

2005 年 11 月



منظمة الأغذية
والزراعة
لأمم المتحدة

联合国
粮食及
农业组织

Food
and
Agriculture
Organization
of
the
United
Nations

Organisation
des
Nations
Unies
pour
l'alimentation
et
l'agriculture

Organización
de las
Naciones
Unidas
para la
Agricultura
y la
Alimentación

大会

第三十三次会议

2005 年 11 月 19—26 日，罗马

决议委员会第二份报告

1. 决议委员会在 2005 年 11 月 23 日举行的第二次会议上审议了在其第一次会议上审议的以下两个决议的译文即：

- 菲律宾提交的国际天然纤维年；
- 秘鲁代表拉美加小组提交的国际马铃薯年。

2. 委员会赞同上述决议，认为这些主题符合 C 2005/12 号文件附录 C 中关于形成决议的标准的 f) 点和 i)点的规定。

3. 委员会认为，所附的关于国际天然纤维年的决议可以接受，应转交全会在“对粮食和农业的审查”项下审议。

4. 关于国际马铃薯年的决议，委员会认为可以接受并原则上同意该项决议，但是请倡议者进一步拟定文本，特别是有关列入最后一段，即请总干事报告“为国际马铃薯年作出安排，包括保证提供资金方面的进展，随后在国际马铃薯年结束之后报告结果”。

5. 然后美国代表代表比利时、巴西、加拿大、多米尼加共和国、德国、新西兰、挪威、瑞士和联合王国向委员会提交了第三份决议。委员会审议了该项决议草案，

为了节约起见，本文件印数有限。谨请各位代表及观察员携带文件与会，
如无绝对必要，望勿索取。粮农组织大多数会议文件可从
因特网 www.fao.org 网站获取。

请倡议者参加关于该项决议的讨论以便阐明一些问题，特别是关于大会通过该项决议之后的潜在财政影响。瑞士代表和联合王国代表回答了委员会成员提出的问题。委员会要求将该项决议（附后）翻译成粮农组织的各种语言以便在其随后的会议上进一步审议。

6. 委员会然后休会。下次会议定于明天即 11 月 24 日星期四 15 时举行。

供粮农组织大会第三十三员会议通过的
关于国际天然纤维年的
第……/2005号决议草案

由菲律宾提交：

大会，

忆及在政府间硬纤维小组第三十三员会议和政府间黄麻、槿麻及同类纤维小组第三十五员会议的联席会议以及商品问题委员会第六十五员会议审议以后，2005年6月粮农组织理事会第一二八届会议核准了关于国际天然纤维年的建议；

注意到天然纤维在为世界人民提供服装方面发挥重要作用，并具有传统用途和具有希望的新型工业用途；

忆及世界上许多天然纤维是由低收入和发展中国家的小农作为现金收入来源而生产的；

希望世界集中关注天然纤维销售和出口产生的收入在协助人民的粮食安全及脱贫方面的作用；

相信虽然天然纤维的生产和消费提供重大的环境效益，但应作出协调一致的努力，确保这些效益不因不合理的做法而流失；

认识到各种天然纤维企业的参与者中存在重要的潜在伙伴关系；

确认需要提高公众对天然纤维的经济及环境特性的认识：

1. 请总干事将本决议转交联合国秘书长，以便联合国宣布2009年为国际天然纤维年；
2. 还请总干事向大会今后的会议和联合国秘书长通报作出安排方面的进展情况，包括确保为国际天然纤维年提供资金，并在随后通报国际天然纤维年结束以后该项活动的结果。

(2005年11月……通过)

供粮农组织大会第三十三届会议通过的
关于国际马铃薯年的
第……/2005号决议草案

由秘鲁提交

大会，

注意到马铃薯是世界人民膳食中的一种主食；

希望世界集中注意马铃薯在提供粮食安全和人民脱贫方面可以发挥的作用；

相信需要作出协调一致的努力，解决现有马铃薯栽培系统中生产力下降、自然资源减少、环境问题和生物多样性丧失所引起的问题及挑战；

注意到从事马铃薯研究与开发的机构之间存在重要的联系；

还忆及大会在第三十一届会议上核准了粮食和农业植物遗传资源国际条约；

确认需要提高公众对贫困、粮食安全、营养不良与马铃薯对战胜饥饿的潜在贡献之间关系的认识：

请总干事将本决议转交联合国秘书长，以便联合国宣布2008年为国际马铃薯年。

(2005年11月……通过)

**供粮农组织大会第三十三届会议通过的
有关实施关于联合国系统发展方面的业务活动三年期
全面政策审查的联合国大会第 59/250 号决议的
第 … … /2005 号决议草案**

由巴西、比利时、加拿大、多米尼加共和国、德国、新西兰、
挪威、瑞士和联合王国提交

大会，

欢迎 2005 年世界首脑会议结果，并考虑到国家元首和政府首脑在结果文件中呼吁改进全系统的一致性；

考虑到 联合国秘书长发起的旨在确保更好地协调实地活动以及以一致和有效的方式提供服务的，特别与发展方面业务活动有关的联合国改革过程的至关重要性；

还认识到 需要加强联合国系统业务活动的一致性和协调，并在这方面认识到联合国发展援助框架对支持国家发展努力的重要性；

忆及 通过关于联合国系统发展方面的业务活动三年期全面政策审查的联合国大会第 59/250 号决议；

重申 致力于《千年宣言》、《蒙特雷共识》和《约翰内斯堡实施计划》；

重申 每个国家对本国的发展负有主要责任，国家政策和发展战略在实现可持续发展方面的作用怎么强调都不过分，认识到国家努力应得到旨在增加发展中国家发展机遇的支持性全球计划、措施和政策的辅助，同时考虑到各国的条件及保证尊重国家所有权、战略和主权。

欢迎 最近为提高援助质量及增加援助作用所作出的努力和开展的活动，包括《巴黎援助效益宣言》，重申在实施所有商定的效益承诺方面决心及时采取具体有效的行动，明确监测和最后期限，包括通过使援助更加符合国家战略，加强机构能力建设，减少业务费用及取消官僚程序，在取消附带条件的援助方面取得进展，加强受援国的吸收能力和财务管理，更加注重发展结果；

重申 粮农组织成员承诺支持全系统的一致性，实施旨在使联合国在国家的存在更加有效、协调一致、表现更佳的当前改革，加强驻地高级官员，无论是特别代表、驻地协调员还是人道主义协调员的作用，包括适当授权、资源和问责制，建立一个共同管理、计划和监测框架。

欢迎“粮农组织与千年发展目标的挑战：前进的道路”这一文件中介绍的粮农组织对实现千年发展目标的贡献；

认识到粮农组织对联合国系统在国家一级的业务活动的至关重要的贡献，认识到粮农组织积极参加联合国发展小组的工作；

认识到粮农组织的执行工作和规范工作及加强它们之间联系的重要性（M+5 169）：

1. 粮农组织成员致力于本组织按照并完全遵照粮农组织章程序言和第一条所阐明的宗旨开展工作；
2. 请粮农组织总干事为全面实施联合国大会第 59/250 号决议采取适当行动（59/250 决议附后），特别是关于为联合国系统发展方面业务活动提供资金的第二章；关于能力建设的第三章；关于发展方面业务活动的一致性、效益和相关性的第五章；关于联合国系统的国家一级能力的第六章；关于发展方面业务活动评价的第七章；关于区域方面的第八章；关于南南合作及发展国家能力的第九章；关于性别问题的第十章；关于从救济转向发展的第十一章；关于后续行动的第十二章；
3. 请粮农组织秘书处向大会第三十四届会议提交关于本决议实施的临时报告。

（2005 年 11 月……通过）